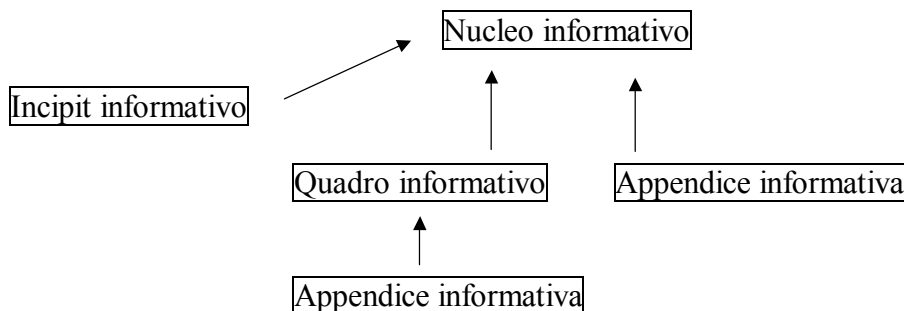


Grammatica, testo, tipi di testo

(Angela Ferrari, Università di Losanna)

I. Articolazioni informative interne all'Enunciato:

- (a) articolazione Topic-Comment, centrata attorno alla relazione semantico-pragmatica di *aboutness*;
- (b) articolazione gerarchica informativo-illocutiva, definita dalle funzioni informative di Nucleo, Quadro, Appenice, Incipit applicate alle Unità Minimali del testo (cioè le Unità linguistiche Minimali la cui composizione obbedisce a principi testuali, e non a principi grammaticali). Schematicamente:



II. Esempi

(11) ° Il 16 settembre, i terroristi islamici hanno rapito 2 ingegneri americani e un ingegnere inglese.

Dopo pochi giorni i terroristi hanno ucciso i 2 ingegneri americani.

Il 7 settembre i terroristi islamici hanno rapito Simona Pari e Simona Torretta, 2 ragazze italiane che lavorano con l'associazione *Un ponte a Bagdad*.

° Insieme a Simona Pari e a Simona Torretta, i terroristi hanno rapito anche un uomo e una donna iracheni, Ali Abdul Aziz e Mahnouz Bassam.

Il 28 settembre i terroristi islamici hanno liberato tutte e quattro le persone rapite: le 2 ragazze italiane e i 2 iracheni.

(«dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *In Iraq i terroristi slamici hanno preso in ostaggio molte persone*)

(17) ° [...]

I dirigenti hanno fatto un piano industriale, cioè hanno fatto un nuovo progetto per amministrare la società. Con questo progetto i dirigenti vogliono:

- risparmiare molti soldi;
- sostenere la concorrenza delle altre società di trasporto aereo;
[...] («dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *L'accordo tra i lavoratori e i dirigenti dell'Alitalia*)

(40) ° L'8 febbraio 2005,
Abu Mazen e Ariel Sharon
si sono incontrati a Sharm el Sheik,
una città dell'Egitto, in Africa.
Ariel Sharon è il capo
del governo di Israele.
Abu Mazen
è il nuovo presidente dell'Anp,
l'Autorità nazionale palestinese.
Prima di Abu Mazen
il presidente dell'Anp era
Yasser Arafat. Yasser Arafat
è morto l'11 novembre 2004.
Abbiamo parlato della morte di Yasser Arafat
nelle «Notizie dall'estero»
del numero di dicembre 2004
di *dueparole*.
I cittadini palestinesi hanno eletto
Abu Mazen presidente dell'Anp
il 9 gennaio 2005.
Dopo le elezioni, Abu Mazen
ha dedicato la sua vittoria
alla memoria di Yasser Arafat.
Durante l'incontro dell'8 febbraio
a Sharm el Sheik
Abu Mazen e Ariel Sharon
hanno detto che vogliono lavorare
per favorire la pace
tra israeliani e palestinesi.

[...] («dueparole» IV/1, gennaio-febbraio 2005, *Abu Mazen e Ariel Sharon si sono incontrati a Sharm el Sheik*)

(21) ° **Tra il 18 e il 19 settembre 2004**
a Roma, c'è stata la Notte Bianca.
[...]

° **A Roma, durante la Notte Bianca,**
le strade sono rimaste illuminate
e i negozi sono rimasti aperti
dalle 8 di sera alle 8 del mattino.
[...] («dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *La Notte Bianca a Roma*)

(22) ° Ripariamo le piante del balcone
dalle gelate e dal vento forte
con teli di plastica trasparente.
[...]
Non chiudiamo completamente
il telo di plastica
sopra le piante,
ma lasciamo qualche apertura
per far circolare un po' d'aria.
Se non circola un po' d'aria,
sotto il telo di plastica
si forma il vapore acqueo
e la pianta può marcire. («dueparole» III/7, dicembre 2004, *Come proteggere le piante dal freddo*).

(29) ° I terroristi islamici
avevano preso in ostaggio,
cioè avevano fatto prigioniere,
Simona Pari e Simona Torretta
il 7 settembre. [...] («dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *I terroristi islamici hanno liberato Simona Pari e Simona Torretta*)

(32) ° [...] Molti bambini dei Paesi
dell'Europa dell'Est, **come**
la Romania e la Jugoslavia,
accompagnano i genitori
a chiedere l'elemosina per le strade.
[...] («dueparole» III/4, giugno 2004, *I bambini che lavorano in Italia*)

(2) ° Per molti anni
l'Alitalia ha funzionato molto bene.
Però, negli ultimi anni, l'Alitalia
ha avuto prolemi
di amministrazione:
ha assunto molti lavoratori,
ha speso molti soldi,
e non ha migliorato il servizio.
Per esempio il costo
dei biglietti aerei
è aumentato molto.
Perciò le società concorrenti
hanno trasportato più passeggeri
e più merci rispetto all'Italia.
Così l'Alitalia ha perso
molti passeggeri e molti soldi. («dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *La crisi della società Alitalia*)

(34) ° // Dal 21 gennaio 2005,^{/Quadro}
possiamo comprare
il nuovo disco di Mina.^{/Nucleo}
Il titolo del nuovo disco di Mina
è *Bula Bula*.^{/Nucleo} *Bula Bula* è il nome
di un posto immaginario
dove le persone possono dimenticare
le cose spiacevoli della vita.^{/Nucleo} («dueparole» IV/1, gennaio-febbraio 2005, *Il nuovo disco di Mina*)

(33) // Dal 21 gennaio 2005,^{/Quadro}
possiamo comprare
il nuovo disco di Mina,^{/Nucleo}
intitolato *Bula Bula*.^{/App}
il nome di un posto immaginario
dove le persone possono dimenticare
le cose spiacevoli della vita.^{/App}

(35) ° Il 4 febbraio 2005,
a Baghdad, la capitale dell'Iraq,
hanno preso in ostaggio
[...] Giuliana Sgrena: **Giuliana Sgrena**
è una giornalista italiana.
[...] («dueparole» IV/1, gennaio-febbraio 2005, *In Iraq, i terroristi islamici hanno rapito Giuliana Sgrena*)

(36) Il 4 febbraio 2005,
a Baghdad, la capitale dell'Iraq,
hanno preso in ostaggio

[...] Giuliana Sgrena,
una giornalista italiana.

(37) ° I tifosi di motociclismo seguono le gare della categoria MotoGP con interesse. Perciò i piloti Rossi, Gibernau e Biaggi sono molto famosi, **in Italia e all'estero.** («dueparole» III/7, dicembre 2004, *Il campionato mondiale di motociclismo dell'anno 2004*)

(45) ° [...] Oggi tutti gli esperti di alimentazione consigliano la dieta mediterranea. La dieta mediterranea ci aiuta a conservare sano il nostro corpo. («dueparole» III/6, settembre-ottobre 2004, *La dieta mediterranea*)

.....
.....

III. Alcune indicazioni bibliografiche

- ADAMZIK 1995 = KIRSTEN ADAMZIK, *Textsorten – Texttypologie. Eine kommentierte Bibliographie*, Münster, Nodus Publikationen, 1995.
- BERRENDONNER 1990 = ALAIN BERRENDONNER, *Pour une macro-syntaxe*, in «Travaux de linguistique», 21 (1990), pp. 25-36.
- BERRENDONNER 2003 = ALAIN BERRENDONNER, *Éléments pour une macro-syntaxe: types de clauses, structures périodiques*, in ANTONIETTA SCARANO (a c. di), *Macro-syntaxe et pragmatique*, Roma, Bulzoni, 2003, pp. 93-110.
- BERRETTA 1994 = MONICA BERRETTA, *Il parlato italiano contemporaneo*, in MAURIZIO DARDANO e PAOLO TRIFONE (a c. di), *Storia della lingua italiana*, vol. II, Torino, Einaudi, 1994, pp. 239-70.
- BERRUTO 1985 = GAETANO BERRUTO, *Per una caratterizzazione del parlato: l'italiano parlato ha un'altra grammatica?*, in ANNALISA FRANCHI DE BELLIS e LEONARDO M. SAVOIA (a c. di), *Sintassi e morfologia della lingua italiana d'uso. Teorie e applicazioni descrittive*, Roma, Bulzoni, 1985, pp. 59-82.
- CHAROLLES 1983 = MICHEL CHAROLLES, *Coherence as a principle in the interpretation of discourse*, in «Text», 3 (1983), pp. 71-7.
- CHAROLLES 1997 = MICHEL CHAROLLES, *L'encadrement du discours: champs, domaines et espaces*, Nancy, Publications de LanDisCo, 1997.
- CIGNETTI 2004 = LUCA CIGNETTI, *Le parentesi tonde: un segno pragmatico di eterogeneità enunciativa*, in ANGELA FERRARI (a c. di), *La lingua nel testo, il testo nella lingua*, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, 2004, pp. 165-90.
- COMBETTES 1983 = BERNARD COMBETTES, *Pour une grammaire textuelle. La progression thématique*, Bruxelles-Paris, De Boeck/Duculot, 1983.
- COMBETTES 1998 = BERNARD COMBETTES, *Les constructions détachées en français*, Paris, Ophrys, 1998.

- CONTE 1999 = MARIA-ELISABETH CONTE, *Coerenza, interpretazione, reinterpretazione*, in Ead., *Condizioni di coerenza*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1999, pp. 83-96.
- CRESTI 2000/I = EMANUELA CRESTI, *Corpus di italiano parlato. Introduzione*, Firenze, Accademia della Crusca.
- CRESTI 2000/II = EMANUELA CRESTI, *Corpus di italiano parlato. Campioni*, Firenze, Accademia della Crusca.
- CRESTI/GRAMIGNI 2004 = EMANUELA CRESTI, *Per una linguistica corpus based dell'italiano parlato: le unità di riferimento*, in FEDERICO ALBANO LEONI et al. (a c. di), *Il parlato italiano, Atti del Convegno nazionale di Napoli 13-15 febbraio 2003*, cd-rom, Napoli, M. D'Auria editore.
- DARDANO 1994 = MAURIZIO DARDANO, *Testi misti*, in TULLIO DE MAURO (a c. di), *Come parlano gli italiani*, Scandicci (Firenze), La Nuova Italia, 1994, pp. 175-8.
- DE MAURO 1994 = TULLIO DE MAURO, *Prefazione*, in T. TIRABOSCHI (a c. di), *La cornacchia ladra. Guida per gli insegnanti al testo facile*, Napoli, TECNODID Editrice, 1994.
- FAVA 1995 = ELISABETTA FAVA, *Tipi di atti e tipi di frasi*, in LORENZO RENZI, GIAMPAOLO SALVI e ANNA CARDINALETTI (a c. di), *Grande grammatica italiana di consultazione*, vol. III, Bologna, Il Mulino, 1995, pp. 19-48.
- FERRARI 1999 = ANGELA FERRARI, *Tra rappresentazione e esecuzione: indicare la 'causalità testuale' con i nomi e con i verbi*, in «Studi di grammatica italiana», XVIII (1999), pp. 113-44.
- FERRARI 2002 = ANGELA FERRARI, *Aspetti semantici e informativi della nominalizzazione sintagmatica*, in GIAN LUIGI BECCARIA e CARLA MARELLO (a c. di), *La parola al testo. Scritti in onore di Bice Mortara Garavelli*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2002, pp. 179-204.
- FERRARI 2003 = ANGELA FERRARI, *Le ragioni del testo. Aspetti morfo-sintattici e interpuntivi dell'italiano contemporaneo*, Firenze, Accademia della Crusca, 2003.
- FERRARI 2004 = ANGELA FERRARI (a c. di), *La lingua nel testo, il testo nella lingua*, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, 2004.
- FERRARI in stampa = FERRARI ANGELA, *Connettivi e struttura del testo. Oltre la semantica lessicale*, in IØRN KORZEN (a c. di), *Lingua, cultura e intercultura: l'italiano e le altre lingue*, Copenhagen, Museum Tusulanum, in stampa, pp. 15.
- FERRARI/ZAMPESE 2000 = ANGELA FERRARI e LUCIANO ZAMPESE, *Dalla frase al testo*, Bologna, Zanichelli, 2000.
- GIANI 2004 = DANIELA GIANI, *Una strategia di costruzione del testo parlato: l'introduttore locutivo*, in FEDERICO ALBANO LEONI et al. (a c. di), *Il parlato italiano, Atti del Convegno nazionale di Napoli 13-15 febbraio 2003*, cd-rom, Napoli, M. D'Auria editore.
- HALLIDAY 1992 = MIKAEL A.K. HALLIDAY, *Lingua parlata e lingua scritta*, Scandicci (Firenze), La Nuova Italia.
- LAMBRECHT 1994 = KNUD LAMBRECHT, *Information Structure and Sentence Form*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- LOMBARDI VALLAURI 1996 = EDOARDO LOMBARDI VALLAURI, *La sintassi dell'informazione*, Roma, Bulzoni, 1996.
- LOMBARDI VALLAURI 2002 = EDOARDO LOMBARDI VALLAURI, *La struttura informativa dell'enunciato*, Scandicci (Firenze), La Nuova Italia, 2002.
- LUMBELLI, LUCIA 1989 = LUCIA LUMBELLI, *Fenomenologia dello scrivere chiaro*, Roma, Editori Riuniti, 1989.
- MANZOTTI 1994 = EMILIO MANZOTTI, *L'architettura del testo*, in Id. e ANGELA FERRARI (a c. di), *Insegnare italiano. Principi, metodi, esempi*, Brescia, La Scuola, 1994, pp. 75-121.

- MATHESIUS [1929] 1991 = VILEM MATHESIUS, *La linguistica funzionale*, in ROSANNA SORNICOLA e ALES SVOBODA (a c. di), *Il campo di tensione. La sintassi della Scuola di Praga*, Napoli, Liguori, 1991, pp. 97-112.
- MORTARA GARAVELLI 1988 = BICE MORTARA GARAVELLI, *Italienisch: Textsorten/Tipologia dei testi*, in GÜNTER HOLTUS, MICHAEL METZELTIN e CHRISTIAN SCHMITT (a c. di), *Lexikon der romanistischen Linguistik*, vol. IV, Tübingen, Niemeyer, 1988, pp. 157-68.
- MORTARA GARAVELLI 2001 = BICE MORTARA GARAVELLI, *Le parole e la giustizia. Divagazioni grammaticali e retoriche su testi giuridici italiani*, Torino, Einaudi, 2001.
- NENCIONI 1983 = GIOVANNI NENCIONI, *Parlato-parlato, parlato-scritto, parlato-recitato*, in Id., *Di scritto e di parlato. Discorsi linguistici*, Bologna, 1983, pp. 126-79.
- PIEMONTESE 1996 = MARIA EMANUELA PIEMONTESE *Capire e farsi capire. Teorie e tecniche della scrittura controllata*, Napoli, TECNODID Editrice, 1996.
- ROULET/FILLIETTAZ/GROBET 2001 = EDDY ROULET, LAURENT FILLIETTAZ e ANNE GROBET, *Un modèle et un instrument d'analyse du discours*, Bern, Lang, 2001.
- SABATINI 1998 = FRANCESCO SABATINI, *Funzioni del linguaggio e testo normativo giuridico*, in ILARIO DOMENIGHETTI (a c. di), *Con felice esattezza*, Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1998, pp. 125-37.
- SABATINI 1999 = FRANCESCO SABATINI, *Rigidità-esplicitzza vs elasticità-implicitzza: possibili parametri massimi per una tipologia dei testi*, in GUNVER SKYTTE e FRANCESCO SABATINI (a c. di), *Linguistica testuale comparativa: in memoriam Maria-Elisabeth Conte*, Atti del convegno interannuale della Società di Linguistica Italiana, Copenhagen 5-7 febbraio 1998, [=«Etudes Romanes» 42], Copenhagen, Museum Tusculanum Press, 1999, pp. 141-172.
- SORNICOLA 1981 = ROSANNA SORNICOLA, *Sul parlato*, Bologna, Il Mulino, 1981.
- VAN DIJK 1977 = TEUN A VAN DIJK, *Text and context*, London, Longman, 1977.
- VOGHERA 1992 = MIRIAM VOGHERA, *Sintassi e intonazione dell'italiano parlato*, Bologna, Il Mulino, 1992.
- ZAMPESE 2004 = LUCIANO ZAMPESE, *Aspetti semantico-testuali del gerundio modale in apertura di frase*, in ANGELA FERRARI (a c. di), *La lingua nel testo, il testo nella lingua*, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, 2004, pp. 79-116.